|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| ID 1 | Conflicts of Interest | Conflits d’intérêts |
| ID 2 | Click the forward arrow to begin. | Cliquez sur la flèche « Suivant » pour commencer. |
| ID 3 | MENU | MENU |
| ID 4 | 1 | The Impact of Conflicts of Interest | 1 | L’impact des conflits d’intérêts |
| ID 4b | Section 1 | The Impact of Conflicts of Interest | Section 1 | L’impact des conflits d’intérêts |
| ID 5 | Here you will learn what a conflict of interest is and why avoiding conflicts of interest matter. | Ici, vous découvrirez ce qu’est un conflit d’intérêts et pourquoi est‑il important d’éviter les conflits d’intérêts. |
| ID 6 | 3 minutes | 3 minutes |
| ID 7 | Conflicts of Interest Defined | Définition des conflits d’intérêts |
| ID 8 | Why Avoiding Conflicts of Interest Matters | Pourquoi est‑il important d’éviter les conflits d’intérêts |
| ID 9 | Review | Révision |
| ID 10 | 2 | Types of Conflicts of Interest | 2 | Types de conflits d’intérêts |
| ID 10b | Section 2 | Types of Conflicts of Interest | Section 2 | Types de conflits d’intérêts |
| ID 11 | Here you will learn how to recognize and resolve different types of conflicts of interest. | Ici, vous découvrirez comment identifier et résoudre ces différents types de conflits d’intérêts. |
| ID 12 | 12 minutes | 12 minutes |
| ID 13 | Financial Interests | Intérêts financiers |
| ID 14 | Family Members | Membres de la famille |
| ID 15 | Gifts, Payments, and Other Inducements | Cadeaux, paiements et autres incitations |
| ID 16 | Corporate Opportunities | Opportunités commerciales |
| ID 17 | Outside Employment and Consulting | Emploi externe et conseil |
| ID 18 | Serving on Boards or as Officers for Third Parties  | Siéger à des conseils d’administration ou être des cadres dirigeants de tiers  |
| ID 19 | Review | Révision |
| ID 20 | 3 | Disclosing and Reporting Conflicts of Interest  | 3 | Divulgation et déclaration des conflits d’intérêts  |
| ID 20b | Section 3 | Disclosing and Reporting Conflicts of Interest | Section 3 | Divulgation et déclaration des conflits d’intérêts |
| ID 21 | Here you will learn how to disclose and report conflicts of interest. | Ici, vous découvrirez comment déclarer et signaler un conflit d’intérêts. |
| ID 22 | 6 minutes | 6 minutes |
| ID 23 | Disclosing Your Own Conflict of Interest | Déclaration de votre propre conflit d’intérêts |
| ID 24 | Reporting Someone Else’s Conflict of Interest | Signalement d’un conflit d’intérêts d’une autre personne |
| ID 25 | Annual Conflicts of Interest Certification | Certification annuelle relative aux conflits d’intérêts |
| ID 26 | Where to Go for Help and Support | Où s’adresser pour obtenir aide et soutien |
| ID 27 | Review  | Révision  |
| ID 28 | 4 | Knowledge Check | 4 | Contrôle des connaissances |
| ID 28b | Section 4 | Knowledge Check | Section 4 | Contrôle des connaissances |
| ID 29 | Assess your understanding of the key concepts and principles of this course. | Évaluez vos connaissances des principaux concepts et principes évoqués dans le cours. |
| ID 30 | 5 minutes | 5 minutes |
| ID 31 | Assessment | Évaluation |
| ID 33 | Click the panel to get started. | Cliquez sur le panneau pour commencer. |
| ID 34 | Click the yellow play button to begin. | Cliquez sur le bouton jaune « Lecture » pour commencer. |
| ID 35 | Here is an example. | Voici un exemple. |
| ID 36 | A plant supervisor decides to hire his brother’s company to provide security arrangements at an Abbott facility. | Le superviseur d’une usine décide de recourir à l’entreprise de son frère pour fournir les dispositions de sécurité d’une installation Abbott. |
| ID 37 | From the outside, it could appear that the plant supervisor has a personal interest in helping his brother’s company to get a new client. | De l’extérieur, il pourrait sembler que le superviseur de l’usine a un intérêt personnel à aider l’entreprise de son frère à obtenir un nouveau client. |
| ID 38 | His personal interest could conflict with Abbott’s interest, which is to hire the best security company available, at the lowest possible price. | Son intérêt personnel pourrait être en conflit avec l’intérêt d’Abbott, lequel consiste à recruter la meilleure entreprise de sécurité disponible, au prix le plus bas possible. |
| ID 39 | As a result, there is a conflict of interest. | Il existe par conséquent un conflit d’intérêts. |
| ID 40 | TO LEARN MORE ABOUT THE EFFECT CONFLICTS OF INTEREST CAN HAVE ON ABBOTT’S STAKEHOLDERS, CLICK THE DOWN ARROW. | POUR EN SAVOIR PLUS SUR LES EFFETS QUE PEUVENT AVOIR LES CONFLITS D’INTÉRÊTS SUR LES PARTENAIRES D’ABBOTT, CLIQUEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE BAS. |
| ID 41 | Employees  | Employés  |
| ID 42 | Conflicts of interest could cause job applicants and employees to question whether they want to be part of an organization where hiring and promotional decisions are based on family ties or friendships, rather than merit.  | Les conflits d’intérêts pourraient inciter les candidats à un poste et les employés à remettre en cause leur volonté de faire partie d’une organisation dans laquelle les décisions de recrutement et de promotion se basent sur les liens familiaux ou amitiés plutôt que sur le talent.  |
| ID 43 | Click the down arrow. | Cliquez sur la flèche vers le bas. |
| ID 44 | REVIEW | RÉVISION |
| ID 44b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Prenez le temps d’examiner certains des principaux concepts couverts dans cette section. |
| ID 45 | CONFLICTS OF INTEREST DEFINED | DÉFINITION DES CONFLITS D’INTÉRÊTS |
| ID 46 | A conflict of interest exists whenever an Abbott employee’s private interests interfere, or appear to interfere, with Abbott’s interests.  | Un conflit d’intérêts existe chaque fois que les intérêts privés d’un employé d’Abbott interfèrent, ou semblent interférer, avec ceux d’Abbott.  |
| ID 47 | WHY AVOIDING CONFLICTS OF INTEREST MATTERS | POURQUOI EST‑IL IMPORTANT D’ÉVITER LES CONFLITS D’INTÉRÊTS |
| ID 48 | By putting, or appearing to put, our personal interests above those of our stakeholders, we erode trust - which can affect the reputation and performance of Abbott.  | En plaçant, ou en semblant placer, nos intérêts personnels au‑dessus de ceux de nos partenaires, nous érodons cette confiance, ce qui, à son tour, peut nuire à la réputation et aux performances d’Abbott.  |
| ID 49 | THE KEY TO RESOLVING CONFLICTS OF INTERESTS  | LA CLÉ POUR RÉSOUDRE LES CONFLITS D’INTÉRÊTS  |
| ID 50 | The key to resolving conflicts is to openly communicate the conflict to your manager, so the circumstances can be assessed and addressed appropriately.  | Le plus important pour résoudre les conflits est de communiquer ouvertement le conflit avec votre supérieur hiérarchique, de façon à ce que la situation puisse être évaluée et gérée correctement.  |
| ID 51 | You have completed section {a} of {b} | Vous avez terminé la section {a} sur {b} |
| ID 51b | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | CLIQUEZ SUR LA FLÈCHE « SUIVANT » POUR CONTINUER LA FORMATION |
| ID 52 | Click the arrow to begin your review. | Cliquez sur la flèche pour commencer votre révision. |
| ID 53 | To check your progress, click the Menu button. | Pour savoir où vous en êtes, cliquez sur le bouton « Menu ». |
| ID 54 | Conflicts of interest generally fall into six broad categories. Let’s begin by looking at an example of a financial conflict of interest. | Les conflits d’intérêts entrent généralement dans six grandes catégories. Commençons par observer un exemple d’un conflit d’intérêts financier. |
| ID 55 | Let’s now consider conflicts of interest involving family members.  | Examinons maintenant les conflits d’intérêts impliquant des membres de la famille.  |
| ID 56 | Therefore, individual Abbott employees must not do business on behalf of Abbott with family members or companies owned directly or indirectly by family members. | C’est pourquoi les employés d’Abbott ne doivent pas réaliser de transactions au nom d’Abbott avec des membres de leur famille ou des entreprises détenues directement ou indirectement par les membres de leur famille. |
| ID 57 | Since his friend has an excellent reputation from his days at Abbott, Sanjeet ignores the normal vetting process and awards the contract to his former colleague. | Puisque son ami a une excellente réputation depuis l’époque où il travaillait chez Abbott, Sanjeet ignore le processus de vérification normal et attribue le contrat à son ancien collègue. |
| ID 58 | Did Sanjeet handle the distributor selection process appropriately? | Sanjeet a‑t‑il géré le processus de sélection du distributeur de manière appropriée ? |
| ID 59 | It was not appropriate to bypass the normal vetting process, even if he was sure his friend's company was the best choice. Doing so could be perceived as a conflict of interest. | Il n’était pas approprié de contourner le processus de vérification normal, même s’il était sûr que l’entreprise de son ami était le meilleur choix. Cela pourrait être perçu comme un conflit d’intérêts. |
| ID 60 | Sanjeet should exclude his friend from the vetting process. | Sanjeet doit exclure son ami du processus de vérification. |
| ID 61 | Sanjeet’s friend should not be excluded from the process, since it is in Abbott’s best interest to hire the best candidate for the job. Giving the hiring responsibility to another product manager would avoid the potential conflict of interest. | L’ami de Sanjeet ne doit pas être exclu du processus, car il est au mieux des intérêts d’Abbott de recruter le meilleur candidat pour le poste. Donner la responsabilité du recrutement à un autre directeur produit éviterait le conflit d’intérêts potentiel. |
| ID 62 | Gifts, payments, and other inducements may be accepted only in accordance with the Global Purchasing policy, Purchasing Code of Conduct for Interacting with Suppliers (CPP 40), or any applicable affiliate policy. | Les cadeaux, paiements et autres incitations, doivent être acceptés conformément à la Politique d’achat mondiale, au Code de conduite d’achat pour les échanges avec les fournisseurs (CPP 40) ou toute politique affiliée applicable. |
| ID 63 | Isabella, an Abbott Public Affairs Director, is offered two tickets in a luxury section for a theatrical show by a firm that wants to perform consulting services for Abbott. Isabella accepts the tickets and plans to bring her husband along. She does not mention the event to her manager. | Isabella, directrice des Affaires publiques chez Abbott, se voir offrir deux billets pour un spectacle de théâtre dans une loge de luxe par un cabinet qui souhaite fournir des services de conseil à Abbott. Isabella accepte les billets et prévoit d’y emmener son mari. Elle ne mentionne pas l’événement à son supérieur hiérarchique. |
| ID 64 | The tickets are for the luxury seating, which does not meet the requirement that events must be non-lavish, and | Les billets sont pour une loge de luxe, ce qui ne satisfait pas la disposition selon laquelle les événements ne doivent pas être de nature somptuaire, et |
| ID 65 | If Isabella were to attend (and bring her husband along), she could create the perception that any future business she might do with the potential vendor is a result of the tickets she received. | Si Isabella devait y assister (et amener son mari), elle pourrait créer la perception que toute transaction future qu’elle pourrait faire avec le vendeur potentiel est le résultat des billets qu’elle a reçu. |
| ID 66 | Lara, a marketing manager for Abbott Nutrition, becomes aware of an opportunity to become part-owner of a start-up company that would produce nutrition mini-bars for kids with diabetes.  | Lara, directrice marketing pour Abbott Nutrition, a connaissance d’une opportunité de devenir copropriétaire dans une start‑up qui produirait des mini‑barres nutritives pour les enfants atteints de diabète.  |
| ID 67 | This is a conflict because Lara’s business would be a logical extension of Abbott’s current business. Lara must first disclose the opportunity to Abbott, so Abbott can evaluate whether it wishes to make the investment. | Il s’agit d’un conflit d’intérêts, car l’activité de Lara serait une extension logique de l’activité actuelle d’Abbott. Lara doit d’abord faire part de l’opportunité à Abbott, afin qu’Abbott puisse évaluer si elle souhaite faire cet investissement. |
| ID 68 | Abbott defines a corporate opportunity as a business opportunity that would be a logical extension of Abbott’s current business or would be in competition with Abbott’s business. | Abbott définit une opportunité commerciale comme une opportunité professionnelle qui constituerait une extension logique de l’activité actuelle d’Abbott ou qui serait en concurrence avec l’activité d’Abbott. |
| ID 69 | As with any outside employment opportunity, Juan should assume that this is a potential conflict of interest and discuss the situation with his manager.  | Comme pour toute opportunité d’emploi externe, Juan doit supposer qu’il s’agit d’un conflit d’intérêts potentiel et en discuter avec son supérieur hiérarchique.  |
| ID 70 | Vendors | Vendeurs |
| ID 71 | Suppliers | Fournisseurs |
| ID 72 | Other companies doing business with Abbott | Autres entreprises faisant des affaires avec Abbott |
| ID 73 | Professional organizations (e.g., The European Society for Medical Oncology, American Nurses Association) | Organisation professionnelle (p. ex. la Société européenne d’oncologie médicale, l’Association américaine des infirmières) |
| ID 74 | Trade organizations | Organisations commerciales |
| ID 75 | Hospitals and other customers | Hôpitaux et autres clients |
| ID 76 | Public or private bodies setting rules or standards applicable to Abbott’s business, for example, the World Health Organization (WHO)  | Organisme public ou privé définissant les règles ou normes applicables à l’activité d’Abbott, par exemple l’Organisation mondiale de la santé (OMS)  |
| ID 77 | REVIEW | RÉVISION |
| ID 77b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Prenez le temps d’examiner certains des principaux concepts couverts dans cette section. |
| ID 78 | FINANCIAL INTERESTS  | INTÉRÊTS FINANCIERS  |
| ID 79 | Financial conflicts of interest exist when an Abbott employee has a material, ownership, or other financial interest in a business entity that conducts or seeks to conduct business with Abbott or is a competitor of Abbott. | On parle de conflits d’intérêts financiers lorsqu’un employé d’Abbott a un investissement, une participation ou autre intérêt financier significatif dans une entité commerciale qui mène ou cherche à mener des transactions avec Abbott, ou est un concurrent d’Abbott. |
| ID 80 | FAMILY MEMBERS | MEMBRES DE LA FAMILLE |
| ID 81 | Conflicts involving family members occur when an Abbott employee conducts or seeks to conduct business on behalf of Abbott with a family member. | On parle de conflits impliquant la famille lorsqu’un employé d’Abbott mène ou cherche à mener des transactions au nom d’Abbott avec un membre de sa famille. |
| ID 82 | GIFTS, PAYMENTS, AND OTHER INDUCEMENTS | CADEAUX, PAIEMENTS ET AUTRES INCITATIONS |
| ID 83 | Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier, vendor, or other business associate of Abbott creates a potential conflict of interest, as it might influence, or give the appearance of influencing, an employee’s purchasing decisions.  | Accepter des cadeaux, paiements et autres incitations d’un fournisseur, vendeur ou autre associé commercial d’Abbott crée un conflit d’intérêts potentiel, car cela peut influencer ou donner l’apparence d’influencer les décisions d’achat d’un employé.  |
| ID 84 | CORPORATE OPPORTUNITIES | OPPORTUNITÉS COMMERCIALES |
| ID 85 | If an Abbott employee becomes aware of a business opportunity that is a logical extension of Abbott’s current business, or would be in competition with Abbott’s business, the employee must offer the opportunity to Abbott. | Si un employé d’Abbott a connaissance d’une opportunité commerciale qui constitue une extension logique de l’activité actuelle d’Abbott, ou serait en concurrence avec l’activité d’Abbott, l’employé doit offrir l’opportunité à Abbott. |
| ID 86 | OUTSIDE EMPLOYMENT AND CONSULTING  | EMPLOI EXTERNE ET CONSEIL  |
| ID 87 | All outside employment (including consulting opportunities) should be viewed as a potential conflict of interest and should be discussed and assessed on a case-by-case basis with the employee’s manager. | Chaque emploi externe (y compris les opportunités de conseil) doit être perçu comme un conflit d’intérêts potentiel, et doit être discuté et évalué au cas par cas avec le supérieur hiérarchique de l’employé. |
| ID 90 | SERVING ON BOARDS OR AS OFFICERS FOR THIRD PARTIES | SIÉGER À DES CONSEILS D’ADMINISTRATION OU ÊTRE DES CADRES DIRIGEANTS DE TIERS |
| ID 91 | Employees who want to serve on boards or as officers of third parties should disclose that to their managers and seek the relevant approvals. | Les employés qui veulent siéger à des conseils d’administration ou en tant que cadres dirigeants de tierces parties doivent le déclarer à leur supérieur hiérarchique et obtenir les approbations correspondantes. |
| ID 92 | You have completed section {a} of {b} | Vous avez terminé la section {a} sur {b} |
| ID 93 | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | CLIQUEZ SUR LA FLÈCHE « SUIVANT » POUR CONTINUER LA FORMATION |
| ID 93b | Click the arrow to begin your review. | Cliquez sur la flèche pour commencer votre révision. |
| ID 93c | To check your progress, click the Menu button. | Pour savoir où vous en êtes, cliquez sur le bouton « Menu ». |
| ID 94 | When disclosing a conflict of interest, follow these simple steps. | Lors de la divulgation d’un conflit d’intérêts, suivez ces étapes simples. |
| ID 95 | STEP 1  | ÉTAPE 1  |
| ID 96 | Talk to your manager. | Parler à votre supérieur hiérarchique. |
| ID 97 | Discuss the circumstances with your manager to determine whether you have an actual or potential conflict of interest. | Discuter des circonstances avec votre supérieur hiérarchique pour déterminer si vous avez un conflit d’intérêts réel ou potentiel. |
| ID 98 | If no conflict exists, you may proceed with the desired activity. | Si aucun conflit n’existe, vous pouvez exercer l’activité souhaitée. |
| ID 99 | If a conflict exists, you should proceed to Step 2. | Si un confit existe, vous devez passer à l’étape 2. |
| ID 100 | STEP 2 | ÉTAPE 2 |
| ID 101 | Consider possible actions to minimize or eliminate the conflict.  | Envisager les mesures possibles pour minimiser ou supprimer le conflit.  |
| ID 102 | If a conflict exists, you and your manager should take the time to consider possible actions that you can take to minimize or eliminate the conflict. | Si un conflit existe, vous et votre supérieur hiérarchique devez prendre le temps d’envisager les mesures possibles que vous pouvez prendre pour minimiser ou supprimer le conflit. |
| ID 103 | If the conflict cannot be minimized or eliminated, your manager will instruct you NOT TO PROCEED with the proposed activity. | Si le conflit ne peut pas être minimisé ou supprimé, votre supérieur hiérarchique vous demandera de NE PAS EXERCER l’activité souhaitée. |
| ID 104 | If a conflict can be minimized or eliminated, you should proceed to Step 3. | Si le conflit ne peut pas être minimisé ou supprimé, vous devez passer à l’étape 3. |
| ID 105 | STEP 3 | ÉTAPE 3 |
| ID 106 | Document your proposed actions to minimize or eliminate the conflict. | Documenter les mesures que vous proposez pour minimiser ou supprimer le conflit. |
| ID 107 | If steps can be taken to minimize or eliminate the conflict of interest, you should document these actions in an *Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form*. Once completed, the form must be approved and submitted via the Speak Up Helpline (speakup.abbott.com). | Si des mesures peuvent être prises pour minimiser ou supprimer le conflit d’intérêts, vous devez documenter ces mesures dans un *Formulaire d’approbation d’un conflit d’intérêts réel ou potentiel*. Une fois rempli, le formulaire doit être approuvé et soumis via la Ligne d’assistance téléphonique « Speak Up » (speakup.abbott.com). |
| ID 108 | To submit a conflict of interest disclosure: | Pour soumettre une déclaration de conflit d’intérêts : |
| ID 109 | Access the speakup.abbott.com site. | Accédez au site speakup.abbott.com. |
| ID 110 | Click the Conflict of Interest button. | Cliquez sur le bouton « Conflit d’intérêts ». |
| ID 111 | Fill out and submit the Conflict of Interest disclosure. | Remplissez et soumettez la déclaration de Conflit d’intérêts. |
| ID 112 | Click the Attach Manager’s Approval button and attach the scanned *Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form*.  | Cliquez sur le bouton « Joindre l’approbation du supérieur hiérarchique » et joignez à la déclaration le *Formulaire d’approbation d’un conflit d’intérêts réel ou potentiel* scanné.  |
| ID 113 | Once approved, you may proceed with the desired activity.  | Une fois approuvé, vous pouvez exercer l’activité souhaitée.  |
| ID 114 | To report another employee’s actual or potential conflict of interest via the Speak Up Helpline, simply click the Raise a Concern button on the Speak Up Helpline and follow the onscreen instructions. | Pour signaler un conflit d’intérêts réel ou potentiel d’un autre employé par le biais de la Ligne d’assistance téléphonique « Speak Up », cliquez simplement sur le bouton Signaler une préoccupation sur la Ligne d’assistance « Speak Up » et suivez les instructions à l’écran. |
| ID 116 | The *Conflicts of Interest Certification* is designed to identify conflicts not previously approved by management and reported to the OEC. | La *certification relative aux conflits d’intérêts* est conçue pour identifier les conflits qui n’ont pas été préalablement approuvés par la direction et signalés au Bureau d’éthique et de conformité. |
| ID 117 | REVIEW | RÉVISION |
| ID 117b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Prenez le temps d’examiner certains des principaux concepts couverts dans cette section. |
| ID 118 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 1 | AUTO‑DÉCLARATION D’UN CONFLIT : ÉTAPE 1 |
| ID 119 | Talk to your manager to determine whether you have an actual or potential conflict of interest. If no conflict exists, you may proceed with the desired activity. | Discuter avec votre supérieur hiérarchique pour déterminer si vous avez un conflit d’intérêts réel ou potentiel. Si aucun conflit n’existe, vous pouvez exercer l’activité souhaitée. |
| ID 120 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 2 | AUTO‑DÉCLARATION D’UN CONFLIT : ÉTAPE 2 |
| ID 121 | If a conflict exists, you and your manager should take the time to consider possible actions that you can take to minimize or eliminate the conflict. If the conflict cannot be minimized or eliminated, DO NOT PROCEED with the proposed activity. | Si un conflit existe, vous et votre supérieur hiérarchique devez prendre le temps d’envisager les mesures possibles que vous pouvez prendre pour minimiser ou supprimer le conflit. Si le conflit ne peut pas être minimisé ou supprimé, N’EXERCEZ PAS l’activité souhaitée. |
| ID 122 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 3 | AUTO‑DÉCLARATION D’UN CONFLIT : ÉTAPE 3 |
| ID 123 | If steps can be taken to minimize or eliminate the conflict of interest, you should document these actions in an Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form and submit it via the Speak Up Helpline. | Si des mesures peuvent être prises pour minimiser ou supprimer le conflit d’intérêts, vous devez documenter ces mesures dans un Formulaire d’approbation d’un conflit d’intérêts réel ou potentiel et le soumettre via la Ligne d’assistance téléphonique « Speak Up ». |
| ID 124 | REPORTING CONFLICTS INVOLVING OTHERS | SIGNALEMENT DES CONFLITS D’INTÉRÊTS IMPLIQUANT D’AUTRES EMPLOYÉS |
| ID 125 | If you become aware of an actual or potential conflict of interest involving another employee or employees, you should report the conflict to your manager, the OEC, HR, Legal, or through the Speak Up Helpline (speakup.abbott.com).  | Si vous prenez connaissance d’un conflit d’intérêts réel ou potentiel impliquant un ou plusieurs autres employés, vous devez signaler le conflit à votre supérieur hiérarchique, au Bureau d’éthique et de conformité, aux RH, aux Affaires juridiques ou par l’intermédiaire de la Ligne d’assistance téléphonique « Speak Up » (speakup.abbott.com).  |
| ID 126 | ANNUAL CONFLICTS OF INTEREST CERTIFICATION | CERTIFICATION ANNUELLE RELATIVE AUX CONFLITS D’INTÉRÊTS |
| ID 127 | You can also use the annual Conflicts of Interest Certification to both disclose your own conflicts and to report conflicts of others. | Vous pouvez également utiliser la Certification annuelle relative aux conflits d’intérêts afin de déclarer vos propres conflits et de signaler les conflits des autres. |
| ID 128 | WHERE TO GO FOR HELP AND SUPPORT | OÙ S’ADRESSER POUR OBTENIR AIDE ET SOUTIEN |
| ID 129 | If you have an actual or potential conflict of interest, or if you are unsure, or have questions about conflicts of interest, speak to your manager, the OEC, HR, or Legal. | Si vous avez un conflit d’intérêts réel ou potentiel, ou si vous avez un doute, ou si vous avez des questions concernant les conflits d’intérêts, parlez‑en avec votre supérieur hiérarchique, le Bureau d’éthique et de conformité, les RH ou aux affaires juridiques. |
| ID 130 | You have completed section {a} of {b} | Vous avez terminé la section {a} sur {b} |
| ID 131 | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | CLIQUEZ SUR LA FLÈCHE « SUIVANT » POUR CONTINUER LA FORMATION |
| ID 131b | Click the arrow to begin your review. | Cliquez sur la flèche pour commencer votre révision. |
| ID 131c | To check your progress, click the Menu button. | Pour savoir où vous en êtes, cliquez sur le bouton « Menu ». |
| ID 132 | WHERE TO GET HELP | OÙ OBTENIR DE L’AIDE |
| ID 133 | Visit iComply Compliance Contacts page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance) on Abbott World.  | Visitez les pages des contacts d’iComply Compliance sur le [site Web du Bureau d’éthique et de conformité](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance) sur Abbott World.  |
| ID 134 | REFERENCE MATERIAL | DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE |
| ID 134b | Course Resources | Ressources sur le cours |
| ID 135 | Transcript | Transcription |
| ID 136 | Click [here](https://dummy.com) for a full transcript of the course. | Cliquez [ici](https://dummy.com) pour afficher la transcription complète de la formation. |
| ID 137 | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course. | Le contrôle des connaissances comprend 10 questions. Vous devez obtenir une note d’au moins 80 % pour réussir ce cours. |
| ID 138 | When you are ready, click the Knowledge Check button.  | Lorsque vous êtes prêt(e), cliquez sur le bouton « Contrôle des connaissances ».  |
| ID 139 | Having a conflict of interest automatically prohibits you from pursuing the desired activity.  | Avoir un conflit d’intérêts vous interdit automatiquement d’exercer l’activité souhaitée.  |
| ID 140 | Having a conflict of interest does not automatically prohibit you from pursuing the desired activity. Oftentimes, conflicts of interest can be resolved by taking certain actions to minimize or eliminate the conflict and avoid any impact to Abbott’s business. | Avoir un conflit d’intérêts ne vous interdit pas automatiquement d’exercer l’activité souhaitée. Bien souvent, les conflits d’intérêts peuvent être résolus en prenant certaines mesures, afin de minimiser ou de supprimer le conflit et d’éviter toute répercussion sur les activités d’Abbott. |
| ID 141 | Yes. Hiring your sister’s company would create a conflict of interest involving a family member. However, these types of conflicts can be resolved by simply disclosing the situation to your manager. | Oui. Recourir à l’entreprise de votre sœur créerait un conflit d’intérêts impliquant un membre de la famille. Cependant, ces types de conflits peuvent être résolus en informant simplement votre supérieur hiérarchique de la situation. |
| ID 142 | Yes. Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier creates a potential conflict of interest.  | Oui. L’acceptation de cadeaux, paiements et autres incitations provenant d’un fournisseur crée un conflit d’intérêts potentiel.  |
| ID 143 | Yes. Abbott employees are not allowed to attend supplier-sponsored events for any purpose. | Oui. Les employés d’Abbott ne sont pas autorisés à assister à des événements parrainés par les fournisseurs, pour quelque raison que ce soit. |
| ID 144 | Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier, vendor, or other business associate of Abbott creates a potential conflict of interest, as it might influence or give the appearance of influencing an employee’s purchasing decisions. It may also create a perception of inappropriate behavior. You should discuss the situation with your manager.  | Accepter des cadeaux, paiements et autres incitations d’un fournisseur, vendeur ou autre associé commercial d’Abbott crée un conflit d’intérêts potentiel, car cela peut influencer ou donner l’apparence d’influencer les décisions d’achat d’un employé. Cela peut également créer la perception d’un comportement inapproprié. Vous devez discuter de la situation avec votre supérieur hiérarchique.  |
| ID 145 | Therefore, as with any potential employment or consulting opportunity, you should assume that it is a potential conflict of interest and discuss the situation with your manager. | C’est pourquoi, comme pour toute opportunité d’emploi externe ou de conseils, vous devez supposer qu’il s’agit d’un conflit d’intérêts potentiel et discuter de la situation avec votre supérieur hiérarchique. |
| ID 146 | Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question. | Désolé, vous n’avez pas réussi le contrôle des connaissances. Prenez quelques minutes pour examiner vos résultats présentés ci‑dessous en cliquant sur chaque question. |
| ID 147 | When you are done, click the Retake button. | Lorsque vous aurez terminé, cliquez sur le bouton « **Repasser** ». |
| ID 148 | Please retake the questions indicated. | Veuillez repasser les questions indiquées. |
| ID 149 | Menu | Menu |
| ID 150 | Review | Révision |
| ID 151 | Retake | Repasser |